姓貴 閒下

黃帝孫與韓國元首

——韓氏始祖共有兩人——

今成都姓韓者，多是此人後裔，相傳韓流之後裔，有一名子孫，叫作韓終，在蛾眉山上升仙，此是神話，不必細表。現在且表韓氏第二個始祖，此一系老韓，後代蕃衍，現在差不多大部份老韓，都是此公之後裔，然則此公爲誰，乃韓萬是也。韋萬原本姓姬，乃係周武王後代，其所以改姓韓，亦有一段歷史。先從韓萬之祖宗說起。

原來周武王得天下之後，生有兩個仔位之周成王，大仔便是後來繼承王，細仔乃是叔虞先生，成王即位，封叔虞於唐，當時叔虞已經生有幾個乖仔之多，其中有一個仔，名叫亞變，亞變徙居晉水之濱，號爲晉侯，統治晉水一帶地區，一路住落去，約過四五百年，亞變之七世孫弗生，因係嫡系，故此仍襲晉侯爵位，稱爲晉穆侯。穆侯有兩個仔，一名仇，一名成師，仇是大仔，成師是細仔，穆侯將王位傳與亞仇，則封細仔成師於曲沃，成師遂名曲沃桓叔，桓叔生兩子，一名曲沃莊伯，一名萬，當時晉地大亂曲沃伯之子亞武，起兵入晉平亂，不料犬戎乘機搏亂，進攻曲沃晉及邊，莊伯遂命其第亞萬起兵禦戎，及亞武平定晉亂。

「二」

「未完」

來論

獨樂不如衆樂

羅丹

（在我們這個華僑社會，振華聲藝術研究社，邁着强健的步武，踏上四十三年的歷程，在回顧的日子中，這個劇藝社，曾帶給過華僑社會多少個歡樂的日子，我相信，對劇藝音樂愛好的僑胞，對美妙的音樂和劇情稽趣的回味是有的，但對那些歡樂的日子，就數不清了。

四十三年多的子，我相信其中除了舒暢的風和日暖的日子，也許還有些風風雨雨的日子吧！然而，振華聲藝術研究社，一步一步的，達到更善美，更壯闊，更豐麗的境界。

欣聞振華聲社將於十一月六日，爲慶祝立社四十三週年紀念，在女皇小戲院，公演粵劇，國樂，舞蹈等。陣容壯大，節目豐富。並邀請僑社劇藝音樂界時彥俊傑，梁兆基，甄俊豪，陳啓楨等先生參加演出。其中特別節目，有著名青年音樂家黃文偉的古箏獨奏。及吳祖捷編排的中國劍舞，和于振華編演的雲影仙踪等精美特殊的節目。古箏是我國傳統的樂器之聖品，古往今來，人生難得有幾回機會欣賞演奏，聞說青年音樂家黃文偉對古箏演奏，有獨奧精堪的心得。而劍舞也是古代承傳至聖的舞藝，唐詩有「霍（火旁）如羿射九日落，矯如群帝驂龍翔」的氣魄壯麗，描述舞劍之句，那時書法名家張旭，因觀劍舞而悟出草書妙訣，被譽爲草聖。

振華聲社的國樂和劇藝演員，早就遠近馳名，美譽日隆。今次著名演員計有：曾華雁，何錦珍，陸頌明，魏紘笙，李永豪，麗兒，張麗，韓敏儀等文武全材，陣容壯大，節目豐富，務善盡能，臻善臻美，以弘揚祖國文化藝術，培育新秀，而以廣大的僑胞，達至與衆同樂的崇高意境。

振華聲社有卓越英明的領導人才，藝術修養崇高的教師和演員，實行正確的方針，勇於接受先賢的優良文化音樂劇藝的傳統，并取於劇作，弘發光大的精神。振華聲社的第四十三週年紀念慶典，是可敬仰祝頌的。

（完）

（詩）（壇）

旅秘四十週年書感

李少白秘京

其一

四十駒光轉眼過
立功建業已蹉跎
白雲紅荔知音渺
黃卷青燈入夢多
海宇蜩螗猶縱闔
風雲龍虎費張羅
樹人樹木春常在
攬揆神州六合和

其二

歷盡滄桑是與非
勞人草草尚依稀
生平不門鑽營術
澹泊寧甘賞落暉
白髮已忘仙骨瘦
青氈遑計客囊肥
他年九轉三生果
萬里雲羅向紫微

一睡房新柏文出租
地址：3943 Fraser St. 有爐頭雪櫃地毡。請電三二四－二八二六

石屎牆屋主自賣
廳餐廳廚房睡房三個浴室土庫三睡房前後陽台全部新款，如合意買或換屋亦可電話八七二－二七一六。

生果什貨舖出賣
位於喜士定街生意用具齊備有長批約舖租平電話六六九－四七六〇與黃洽商

餐廳出賣
位於片打東街，亞洲餐廳今欲出賣，詳細情形，請電話682 7561或親臨片打東街 164 向 Mr. Tommy Cheng 查問。

請經驗管車皮機員
煤氣鎮皮革製造廠請到 Neto Leathers Mfg. 347 Water St., 洽商。

特設計建築專家
工程職業師，專門承建搬丈，修改，商業樓與住宅修改及油漆。
電話：879－6981 • 522－4548

有緣千里能相會 • 難爲月老結良緣
成家立室安居樂業之好機會：
● 特創朋友婚姻介紹
● 專爲美加華僑服務
● 士農工商委托衆多
● 文件高度保密
歡迎美加各地來函索取說明書
或先來電話預約時間
電話：(604)873-2146
月老服務中心
VENUS AGENCY LTD.
P. O. BOX 24812 STATION C
VANCOUVER, B.C. V5T 1Z0
華人廣告 溫哥華 604681-4413

團遊旅遊及班機、專機、特價包機
詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社
香港 台灣 溫哥華 美加各地 西雅圖 東京 三藩市 漢城 夏威夷 紐約 倫敦 馬尼剌 曼谷 吉隆坡 星加坡
Representatives 各地代理：
• Winnipeg – 256-9304 • Edmonton – 428-2443 • Calgary – 286-4803
• Victoria – 382-1638 • Seattle – 722-2872 • Regina – 584-0799
love & white TRAVEL
3746 MAIN ST., VANCOUVER, B.C., CANADA TEL: (604) 873-4801
185 E. PENDER ST., VAN. B.C., CANADA TEL: (604) 689-0501

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9605
無任歡迎 僑胞光顧 花籃花牌 花衿花球 結婚設計 新型盆栽 盆樹木 四季鮮花 本店常備

一八仙樓
FAIRYLAND 海鮮酒家
CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
鐵定十月廿八日開張營業
歡迎僑胞光臨指導
由鍾植垣君(CHRIS CHUNG)主理
● 加拿大海鮮香港風味
● 專人搜購東洋各地生猛海鮮
● 有水族箱裝置全部生猛海鮮任君選擇
● 交通方便免費泊車
營業時間
午餐：上午十一時半至三時
晚餐：星期一至六 五時至十二時
星期日五時至十時
3560 Fraser St., Vancouver, B.C. CANADA
TEL: (604) 872-2644-5
華人廣告 溫哥華 604681-4413

健康＊健康＊健康＊健康
加拿大 溫哥華
僑信參茸藥行
陳奕能中醫師主理
專行專業
國藥總滙
＊長白山野山抄參 ＊正官庄高麗參
＊吉林梅花鋸鹿茸 ＊婦女聖藥西歸頭
＊黑龍北芪 ＊河南淮山
＊漳州銀耳 ＊國產成藥
＊高級補品 ＊加大人參
＊鮮明藥片 ＊精配良藥
特設服務部
＊免費解答中醫藥問題
＊代寄各地郵包
服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、福各地方言忠誠爲僑胞服務
歡迎同業批發
KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN. B. C. CANADA. V6A 1T6
電報掛號"KUSHUN" 電話(604)669-1834 669-1843

新華宮夜總會
NEW WAH KUNG
DINE & DANCE
544 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Reopen Under New Management
Open: 7:00 p.m.....2:00 a.m.
訂於十月六日(星期四)
新張營業，特別聘請，
飲譽東南亞紅歌星
周玲寶小姐
香港「幸運之花」女子大樂隊，首次來雲哥華演出
歌舞娛賓
敬請各界光臨指導
營業時間：由晚上七時正至翌晨式時正

CITY OF VANCOUVER

雲高華市政府公聽會通告

公聽事由：爲修訂市府地方法案之「地區重劃發展法案三五七五號及四八一〇號」事宜
(*Amendments To Zoning & Development By-Law No. 3575 & Sign By-Law No. 4810*)

雲高華市政府，茲在此正式通告，根據雲高華市市政法章，召開市政公聽大會，時間定於一九七七年十一月八日星期二，由下午二時開始，地點在市政府三樓會議室。（地址雲市西第十二街四五三號），討論下列提出之修訂建議以修訂本市地區法案之「地區重劃及發展法案第三五七五號及四八一〇號」。

建議修訂部份如下：

1. 編號 *FM-1* 地區計劃日程（非維 *Fairview* 複合式住宅區）
原文第一節 C，【*Section 1*（C）】：「有關地台面積比例」部份，建議加入下列一段文字：
「在計算地台面積比例之時，地位之測量，若該地尚未預留出尾巷之地則應量度至其最後地界，若已預出留尾巷空位者，則應量度至尾巷中央線。」
2. 地段所在：奇化街 *115-121* 號
地號爲：*Lot 2 of Lot A, Block 15. D. L. 196, Plan 7362*
現時區劃：*CD-1* 類一般性發展區域。
要求改爲：*HA-1* 類華埠歷史保存區域。
3. 地段所在：東二十九街西南角夾片時亞拔街。
地號：*1-8 inclusive Lot C, Block 14, D.L.'S 391 and 392, Plan 1727*
現時區劃：*RS-1* 壹個家庭居住區域。
要求改爲：*CD-1* 一般性發展區域。
(*a*) 建議之 *CD-1* 一般性發展區域法案，將限定其發展形態如下：
－柏文建築最多不得超過六十二個居住單位。
－必須附設有離開街道之顧客停車場所。
－地台面積比例不得超過零點八零（*0.80*）
－高度不得超過廿五英尺，不得超過兩層及土庫。
此外並須接受市議會可能議決提出之修訂條件。
(*b*) 遵照任何有關上述之日後修改。
4. 地段所在：(*A*) 亞殊街 *ASh Street 2615* 號
地號：*Lot B of 9 and 10, Block 379, D.L. 526.*
現時區劃：*RM-3A* 複合住宅區域。
建議改爲：*CD-1* 一般性發展區域，以供醫院及其附設之顧客用途，須接受市議會可能議決提出之修訂條件。
(*B*) 西第十街 *636* 號
地號：*Lot 7. Block 379. D L 526, Plan 991*
現時區劃：*CD 1* 一般性發展區域，以供醫院及其附設顧客用途。
建議改爲：*CD 1* 一般性發展區域比照上述 *A* 欄之修改。
5. 市府地方法案之標誌法案第四八一〇號（住家修正案）
(*a*) 建議修改重編原文及將發展日程第一號重予修改日期。
(*b*) 建議修改市府標誌法案 *CD-1* 內之有關標誌之規定（假如二十九街夾片時亞拔街之地段重劃列入 *CD-1* 區域）

凡係自認可能受上述地段修改提案影响者，均請出席此次公聽大會，參加討論，發表意見。有關上述修訂提案之詳細資料，可向市政府三樓書記室索取參考，亦可向市府東翼大樓三樓計劃科索取，市府地址是在西十二街四五三號，辦公時間，星期一至星期五及正常辦公日。每日上午八時卅分至下午五時卅分。

市政府書記：李　圖

胡關誠
華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St.
Vancouver, B.C.
公司 682-6104
住宅 873-0507
本公司有多年合法牌照
△實業賣買投資分析正確免費上門估價。
△東區近埠美觀兩睡房，土庫，另有兩房廁，取四萬餘元。
△東區新建豪華靚屋，近巴士站下華埠，正門平地高土庫，正層千三尺，主人房有花灑浴廁。接受換舊屋。
△近展覽會 *232 Rupert* 街，雅潔白色土德古屋，正層三睡房土庫有兩房廚浴，33×120 尺地有車房開價五萬八千餘。
△華埠四四七金步街三睡房內部全翻新取四萬餘元。
△市區兩座樓，一座三舖位樓上兩伙住宅，另座前面賣汽車後面修理汽車廠，生意連實業。
△市區興旺地頭八年新石砌商業樓，租出給銀行，酒家，樓上醫生寫字樓，每層約九千尺，取八十餘萬，收租高於銀行的息口。
▲市區十多年新正層三房完成土庫六萬餘

屋主自賣
華埠翻新大屋，光猛實淨，保養良好，交通方便，近學校，闊大廳，廚房大，六大睡房，五萬三千九百元。五〇三大西洋街請電話：二五四－三五四八。

果舖出讓
年老退休，旺區租平，一萬元包貨。如有意請電 874－9433

餐館出讓
Pow II River 唐番餐館設備齊生意好有租期樓上五房一廳可居住租平東主有新發展廉讓請電（一一二）二八三－二四四三黃洽

美國
荳綠記許
加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購